Relatori della sezione bizantina

XIV Convegno Ecumenico Internazionale di spiritualità ortodossa
NICOLA CABASILAS E LA DIVINA LITURGIA
LE MISSIONI DELLA CHIESA ORTODOSSA RUSSA
Monastero di Bose, 14-20 settembre 2006
in collaborazione con le Chiese Ortodosse

I RELATORI DELLA SEZIONE BIZANTINA
NICOLA CABASILAS E LA DIVINA LITURGIA

_____
giovedì 14 settembre 2006

Cabasilas e la sua opera
? ????????? ??? ?? ???? ???
Cabasilas and his opus

- **Discorso di apertura**

  Enzo Bianchi, priore di Bose

  ?????? ?????????

  Introductory Remarks

- **Nicola Cabasilas e il suo tempo**

  Marie-Hélène Congourdeau, Parigi

  ? ???????? ????????? ??? ? ????? ???

  Nicholas Cabasilas and his era

- **L’influsso di Cabasilas in Oriente e in Occidente**

  Carmelo G. Conticello, Parigi

  ? ???????? ??? ???????? ???? ?????????

  ??? ?????? ???µ?

  Cabasilas’ influence in the East and West

- **Cabasilas e la sua opera**

  Job Getcha, Parigi

  ? ????????? ??? ?? ???? ???

  Cabasilas and his opus

- **I sacramenti della Chiesa come fondamento della vita spirituale in Cristo**

  Chrysostomos Savvatos, Atene

  ?? µ??????? ??? ????????? ?? ??µ???? ??? ????µ?????? ?? ?????? ????

  The Church’s sacraments: foundation of spiritual life in Christ

- **Eucaristia, divina economia e Chiesa. I principi ermeneutici di Cabasilas nel suo Commento alla divina liturgia**

  Stavros Yangazoglou, Atene

  ??????????, ???? ??????µ?? ??? ????????. ??µ????????? ????? ??? ???????? ???? ??µ????? ??? ????? ???????????

  The Eucharist, the Church and the divine economy: Cabasilas’ hermeneutic principles in his Commentary on the Divine Liturgy

venerdì 15 settembre 2006

Eucaristia e Chiesa

? ?????????? ?? ????????. ??? ????????? ?????????

The Eucharist and the Church

- **L’Eucaristia come Chiesa: una identificazione delicata**

  Pavlos Koumarianos, Atene

  ? ?????????? ?? ????????. ??? ????????? ?????????

  The Eucharist as Church: a delicate identification

- **Sacra Scrittura e simbologia liturgica. Funzione e uso dei testi biblici nel Commento di Cabasilas**

  Assad E. Kattan, Münster

  ? ???? ????? ??? ? ???????????? ??μ?????μ??.???????? ??? ????? ??? ???????? ???μ???? ????

  ??μ????? ??? ????????

  Holy Scripture and liturgical symbolism: the function and use of biblical texts in Cabasilas’ Commentary

- **La partecipazione all’eucaristia secondo Cabasilas**

  arch. Ghrysostomos (Papathanasiou), Atene

  ? ??μμ????? ???? ?????????? ???? ???????? ????????

  Nicholas Cabasilas on participation in the Eucharist

- **Eucaristia e Chiesa**

  Hervé Legrand, Parigi

  ?????????? ??? ????????

  The Eucharist and the Church

- **Liturgia e mistagogia: la divina liturgia come rappresentazione della divina economia**

  Hugh Wybrew, Oxford

  ?????????? ??? μ?????????. ? ???? ?????????? ?? ??????? ??? ????? ??????μ???

Liturgy and mystagogy: the Divine Liturgy as a representation of the divine economy

_____

sabato 16 settembre 2006

La divina liturgia oggi

? ???? ?????????? ??µ???

The Divine Liturgy today

- **Il sacramento dell’invito. Eucaristia e missione nella visione liturgica di Cabasilas**

  Athanasios N. Papathanasiou, Atene

  ?? µ??????? ??? ??????????. ?????????? ??? ??????????? ???? ???????????? ?????? ??? ????????

  The sacrament of the invitation: Eucharist and mission in Cabasilas’ liturgical vision

- **Il rinnovamento liturgico della Chiesa di Grecia oggi**

  Petros Vassiliadis, Tessalonica

  ? ??????????? ???????? ??? ????????? ??? ??????? ??µ???

  Liturgical renewal in the Church of Greece today

- **La divina liturgia: una risposta alla sofferenza dell’uomo contemporaneo**

  + Ioannis Thermopylon, Atene

  ? ???? ??????????. ????????? ??? ??? ??????? ??? ????????? ????????

  The Divine Liturgy: a response to the suffering of contemporary humanity